

## **Thursday Full Day Workshops** **8:30 a.m. – 4:30 p.m.**

### **W-01 Exhibitor Workshop: Empowering Learners: Student-Driven Instruction and Curriculum**

Presenter: *David McDonnie, Organic World Language, Medford, OR*

Presenter: *Adrienne Royo, Southern Adventist University, Collegedale, TN*

How do we create student-centered environments where learners are directing their own learning? We know that a student-driven curriculum allows for student empowerment, buy-in and ownership. The question is, how? This workshop will collaboratively and interactively explore the strategies and techniques that will move any teacher's practice towards more student engagement, peer-driven feedback and learner reflection. Success in a student-driven environment occurs when language learning and teaching are interchangeable. When teachers become learners, and their students, teachers, classrooms can be transformed into powerful spaces for language ownership. A common fear is that when students are given freedom to guide, important content is missed. However, empowering students results in a more meaningful, relevant experience for both the student and teacher. This workshop will directly address how to make the learning richer and deeper, as students are driving the curriculum. One important focus of the workshop will be to create structures that allow learners to set their own goals and reflect on them throughout the year. Aligning articulation and assessments with proficiency allows students to know the true purpose of what they are doing. By combining a proficiency-based articulation and an immersive language environment, students are intrinsically motivated to move forward up the proficiency scale, which in turn leads to a student-driven experience. The workshop applies to novice, intermediate and advanced classrooms.

## **Thursday Half Day Morning Workshops** **8:30 a.m. – 11:30 a.m.**

### **W-02 Increasing Proficiency and Global Competence Through a Social Justice Perspective**

Presenters: *Karen Goering and Lindsey Camacho, Glenbrook South High School, Glenview, IL*

Presenter: *Kathi Koepke, Arrowhead High School, Hartland, WI*

Would you like to bring more social justice into your lessons and thematic units? In this workshop, presenters will share a variety of ways to engage students in the study of social justice in order to build global competence and oral proficiency from the novice through pre-advanced levels. Presenters will highlight successful AP-based thematic units from levels 1-5 that have been infused with social justice sub-themes and will showcase interpretive, interpersonal and presentational tasks that accompany those profound themes. Presenters will feature a variety of resources (short stories, poetry, infographics, film, music, television) that have been successfully used in the Spanish classroom to cultivate social justice awareness. Participants will have hands-on time to collaborate

and create a unit incorporating social justice and will leave this workshop with an abundance of resources to use in their classroom come Monday morning!

### **W-03 Filmmaking with Sr. Wooly: How to Make Your Own Videos Amazing**

Presenters: *Jim Wooldridge, Señor Wooly, Skokie, IL, Kelly Ferguson, La Follette High School, Madison, WI*

Presider: *Jason Noble, Pella Christian HS, Pella, IA*

Creating videos is an increasingly accessible tool for instruction and storytelling, yet most teachers find it intimidating. Join the presenter as he demystifies low-budget filmmaking for teachers. Wooldridge started making short films on his own time, using a cheap video camera and no budget. Although he later graduated to more complex projects, the simple tricks he used to make videos like *¿Puedo ir al baño?* and *Guapo* can be achieved by any teacher.

In this hands-on session, you will learn practical tips for filmmaking that will drastically increase the quality of your videos. No, this is not film school, but it's the closest you can get in only a few hours. No experience is necessary. However, all participants should come prepared to make a very short film. Please bring a smartphone for recording video.

### **W-04 How to lead our AP Spanish Students and Advanced Classes to Success**

Presenter: *Maria Trella, The Willows Academy, Des Plaines, IL*

Presider: *Jeanne Psket, Arrowhead High School, Hartland, WI*

Participants in this session will learn steps to make AP Spanish or advanced Spanish classes an engaging life learning experience for their students. A variety of ideas will be given to teach Hispanic Culture through songs, videos, reading, writing, and presenting all while simultaneously helping students become proficient in the Spanish Language. A variety of examples will be given of enjoyable daily activities such as oral practice, colloquial expressions, or tongue twisters so that students can be motivated to be active participants in class.

### **W-05 Use Critique Skills to Promote Performance + Proficiency to Enhance Social Activity Possibilities**

Presenters: *Judith M. Michaels, West DePere Public School District (retired), DePere, WI, Julia Price, Central High School, Salem, WI*

Presider: *Laura Durnin, Central High School, Springfield, MO*

Critique skills evoke the emotions when discussing art, music, and architecture. Illuminated is what it means to be human - what we are like and who we are. A discussion format offers a plan developing the critique skills used when speaking of France's heritage through the ages to explain its *beaux arts* products.

### **W-06 *Kurzfilme im Deutschunterricht - Einsatz und Didaktisierung* (Short Films in the German Curriculum - Implementation and Didactization)**

Presenters: *Mohamed Esa, McDaniel College, Westminster, MD, Ingrid Zeller, Northwestern University, Evanston, IL*

Presider: *Susanne M. Wagner, University of St. Thomas, St. Paul, MN*

*In diesem Workshop werden Ideen zu einigen kurzen Filmen vorgestellt und wie diese Filme gezielt und effektiv im Deutschunterricht integriert werden können. Die Teilnehmer bekommen sofort einsetzbare Materialien und Anregungen zur Didaktisierung und zum weiteren Engagement mit Kurzfilmen.*

This workshop will present ideas on how to integrate selected short films in the German classroom effectively and purposefully. Participants will receive materials that they can implement in their courses immediately and will be provided with many impulses for further engagement with short films.

### **W-07 Exhibitor Workshop: Two Cs and a D**

Presenter: *Barbara Peterson, Breaking the Barrier, Inc., Groton, MA*

Presider: *Jason Sinclair, Rockwood-Summit High School, Fenton, MO*

Not the best grades, but two Cs and a D also stand for communication, culture, and differentiation. These are important topics for teachers to include in their curriculum and planning. Learn some great ideas for increasing your students' communicative skills, sharing culture, and differentiating your instruction.

### **W-08 Focus on Language Proficiency: Free Technology in World Language Classes**

Presenter: *Nicola Work, University of Dayton, Dayton, OH*

Presider: *Elke Lorenz, Manhattan High School, Manhattan, KS*

Want your students to use more target language? Want to make language learning fun and engaging? Want to incorporate some new technologies? This interactive workshop will introduce a variety of free-of-charge technologies and applications for iPads and laptop computers to develop language proficiency in and outside of class. The presenter will provide teaching ideas for various skills and modes of communication that can be adapted to any language and level. Attendees will gain concrete skills and take home ideas ready for use in Monday's classes. Participants are encouraged to bring an iPad or laptop computer for some hands-on fun.

## **Thursday Half Day Afternoon Workshops 1:30 p.m. – 4:30 p.m.**

### **W-09 Leave the Book Behind: How to Design a Content-Based Language Course**

Presenters: *Shelley Hay, Rose Brougham and Virginie Cassidy University of Wisconsin - La Crosse, La Crosse, WI*

Presider: *Rob Turner, University of South Dakota, Vermillion, SD*

As we become aware of limitations associated with Communicative Language Teaching, we have begun to hear mention of a “post-communicative era” in a foreign language teaching. With this paradigm shift comes a greater focus on the written text, cultural competency, and language proficiency. To adapt to this new reality, many of us find ourselves moving toward more content-, theme-, and culture-based approaches to foreign language teaching. However, we struggle at times to find textbooks which reflect the most current pedagogical approaches as well as the cultural content we aim to cover. This workshop addresses some of the issues that instructors face at all levels of foreign language teaching when designing language courses without the aid of a traditional textbook, or when simply using the textbook as an auxiliary tool rather than central organizing resource. Together, the presenters will offer concrete examples of syllabi from German, French, and Spanish courses at all levels of university instruction. They will touch on a variety of topics, such as developing content and assignments based on backward design, writing good student learning outcomes, and assessing formally and informally. While these strategies have been implemented at the college level, they could also be applied to design innovative units at all levels. Participants are encouraged to bring an idea for a class or a unit for their program, and begin turning this idea into a reality during the workshop.

### **W-10 21st Century Skills in Modern and Classical Languages**

Presenters: *Joshua Sollie, Sara Chao and Kerry Smith, New Trier High School, Winnetka, IL*  
Presenter: *Elissabeth Veldman Legendre, Latin School of Chicago, Chicago, IL*

The aim of the workshop is to provide teachers of all languages with the knowledge, skills and tools to incorporate 21st Century skills in their classroom activities and curriculum. The session will cover skills such as critical thinking, media literacy, information literacy, technology literacy, cross cultural skills and collaboration with an emphasis on global awareness and problem solving. This is an interactive session in which teachers will work in groups to discuss, create activities and develop practices to implement in their classrooms.

### **W-11 App Tools of the Trade**

Presenter: *Ann Berns, Lancaster Community Schools, Lancaster WI*  
Presenter: *Suzanne Hendrickson, University of Missouri St. Louis, St. Louis, MO*

This workshop is designed to educate teachers on the uses of different iPad applications that work well in the world language classroom either as an aid to lesson delivery or for use by students in creating projects for integrated performance assessments. The presenter has been using iPads in the classroom for the past three years and has discovered applications that can really make a difference in the motivation of students, ease of assessments for teachers and the advancement of student proficiency in the target language.

### **W-12 Flip the Script! Student Created Videos Using Mobile Devices**

Presenters: *Lucia Hassell and Claudia Chadwick Langbehn, Holton-Arms School, Bethesda, MD*  
Presenter: *Kellye Guzik, Glenbrook North High School, Northbrook, IL*

3, 2, 1... ACTION! Empower and engage your students by having them create video dialogs and share them with their peers using any mobile device! Video dialogs provide a meaningful platform for students to incorporate vocabulary, practice pronunciation, role-play, and make global connections. Participants will engage in the learning process as we walk through each stage: planning, implementation and assessment. Additionally, participants will see examples of student work, gain hands-on practice and customize a lesson plan. Emphasis will be placed on student centered learning, 21st century skills, as well as global competency.

### **W-13 Beyond the Shoulder Partner: Maximize Student Speaking with Cooperative Groups**

Presenters: *Mercedes Koch and Ryan Rockaitis, Deerfield, IL*

Presider: *Jennifer Charles, Arrowhead High School, Hartland, WI*

Why do students take a language class? Because they want to SPEAK it! Since many of our students will only speak in the target language with their peers and teachers, we present ideas that maximize effectiveness of class time and increase student speaking in the target language at all levels. Would you like to enliven group work in your classroom and make it truly cooperative? Cooperative grouping allows students to take ownership of their learning, build positive relationships with their peers, and hold each other to higher expectations. During this workshop, we share suggestions to get every student speaking on meaningful topics for extended amounts of time with their peers in a deeper way than simply working with their shoulder partner. You will have time to collaborate with colleagues, personalize the activities presented, and share the final products with your fellow attendees. Use our templates or create your own to build or expand your repertoire of speaking activities that you can start to use on Monday.

### **W-14 Goodbye, Grammar Approach! Now What?**

Presenters: *Leah Henson, Tiffany Belka and Jill Gómez, Miami University, Oxford, OH*

Presider: *Michael Camp, Homewood-Flossmoor High School, Flossmoor, IL*

Do you want to minimize grammar instruction and instead build proficiency through performance-based activities? This workshop presents steps to move to such a model, including changing the scope, using a flipped class, introducing IPAs, and more!

### **W-15 Cancelled by Presenter**

### **W-16 Our World of IB**

Presenters: *Beth Hanlon, Oberlin High School, Oberlin, OH, Melissa Albrecht, Shaker Heights High School, Shaker Heights, OH*

Presider: *Gary Spurgin, Cathedral High School, Indianapolis, IN*

If PYP, MYP and/or DP are your world, we would like to spend this workshop time with you! This workshop aims to bring together teachers from International Baccalaureate schools to provide time for the exchange of ideas on the various aspects of IB Language B. In order to do this, the group will prioritize aspects of IB that are most prevalent to attendees (such as DP assessments,

MYP criterion, etc.) in order to lead discussions and the exchange of ideas. Please bring a resource to share with the group! Teachers of any experience levels with IB are welcome.

### **W-17 Lesson Planning with TCI in Mind**

Presenters: *Gary DiBianca, Orange High School, Pepper Pike, OH, Teri Wiechart, Delphos Jefferson High School (retired), Grove City, OH*

Presenter: *Heather Potter, Goddard Middle School, Goddard, KS*

Do you understand the fundamentals of how teaching with Comprehensible Input can lead to student language acquisition and proficiency, but you are unsure how to maximize this each day as you meet the standards? If so, this workshop is for you. The presenters will show examples of daily lesson plans and how they relate to units of study with or without a textbook. As we analyze daily, weekly, unit, and yearlong plans, participants will experience a variety of ways to provide CI for all levels while also planning some of their own lessons.

## **Friday Half Day Afternoon Workshops**

**1:30 p.m. – 4:30 p.m.**

### **W-18 Moving Away From the Textbook to Develop a Comprehensive AP Theme Aligned Spanish Curriculum**

Presenters: *Holly Mesmer and Maria Sramek, Hudson City Schools, Hudson, OH*

Presenter: *Billie Hulke, Baylor University, Waco, TX*

The workshop will focus on helping participants move from a textbook based curriculum to an AP theme based curriculum that is vertically aligned from Spanish 1 to AP Spanish. Presenters will discuss the six AP themes, authentic resources, and how to establish a discussion throughout all levels to ensure that grammar, activities, and projects are not repeated. Most important, presenters will provide participants with examples and guidance to begin work on their own thematic units. Participants are encouraged to bring their textbook and a computer to the workshop.

### **W-19 Are You on Target? Connecting Proficiency Principles with Learning Targets**

Presenter: *Thomas Sauer, LearningShifts, Lexington, KY*

Presenter: *Haydee Taylor-Arnold, Ladue Horton Watkins High School, St. Louis, MO*

As teachers plan a lesson, unit, or assessment, many wonder if they are doing the right things? Is this the right activity, the right objective, or the right assessment they should focus on today? Reviewing core principles of backward design and proficiency, this session will allow any teacher to review, expand or discover the importance of learning targets in the planning process.

### **W-20 It's all about THEM! Developing Proficiency with the Most Compelling Content--Your Students!**

Presenter: *Kelly Ferguson, La Follette High School, Madison, WI*

Presider: *Elizabeth Schueth, Arrowhead High School, Hartland, WI*

Language is acquired through compelling comprehensible input. This workshop will define, explain, & practice ways to engage students & increase proficiency through interviews, structured questioning, & discussion as students are engaged in the target language--in any level & with any theme! Participants will have ample time to practice questioning/interviewing/discussion techniques relating to a relevant course theme that they teach.

### **W-21 The World in Your Classroom. Your Classroom in the World.**

Presenters: *Karen Fowdy and Lisa Hendrickson Independent Consultants, Monroe, MI*

Presider: *Tim Gliniecki, Arrowhead High School, Hartland, WI*

How can we prepare students to become global citizens? Exploring diverse perspectives helps students to wonder what shapes the products and practices of cultures. Participants consider how common language themes framed by essential questions inspire students to learn about the world.

### **W-22 Children's Literature in the Target Language: A Path to Language and Cultural Proficiency**

Presenter: *Jean Hindson, University of Wisconsin-La Crosse, La-Crosse, WI*

Presider: *Judith M. Michaels, Language Curriculum Consultant, Green Bay, WI*

Explore ways to choose and use children's books in the target language to develop competency in all three modes of communication, add cultural content to lessons and support growth in language proficiency. Workshop activities will include demonstration lessons in a variety of languages, presentation and discussion of the benefits and caveats of using children's books, along with a list of practical ideas for using books to maintain instruction in the target language, practice in reviewing and evaluating a variety of fiction and non-fiction children's books, and an opportunity to create and share a plan for using one or more of the books displayed. (All materials are part of the presenter's personal collection.) A bibliography of all books shared in the session will be provided.

### **W-27 Best of Illinois: Flip It...Flip It Good!**

Presenter: *Erin Gibbons, Illinois Council on the Teaching of Foreign Languages, Oglesby, IL*

Presider: *Beth Hanlon, Oberlin High School, Oberlin, OH*

Are you interested in flipping your foreign language class but not sure where to start? Come and hear how one French teacher implemented this model successfully and learn how you, too, can flip & blend with meaning.

**Saturday Half Day Morning Workshops  
8:30 a.m. – 11:30 p.m.**

### **W-23 What Else Can I Do With Can Dos? Linking Performance to Functional Goals**

Presenter: *Greta Lundgaard, World Language Education Consultant, Dallas, TX*

Presider: *Jill Woerner, Indiana Department of Education, Indianapolis, IN*

Learning targets, learning progressions, can do statements: how do these fit together in a proficiency focused learning plan? This session explores how linking functions, skills and content can result in performance assessments which chart a path to language proficiency.

### **W-24 Drama Pedagogy – It’s Not Just Theater: Improving Proficiency in Reading, Writing, and Speaking.**

Presenters: *Melanie Lasee, Ashwaubenon High School, Ashwaubenon, WI, Jolene Wochenske, Middleton HS and Kromrey MS, Middleton, WI,*

Presider: *Lisa Hendrickson, Independent Consultant, Monroe, WI*

This interactive three-hour session will give participants improvisational-like techniques that will intensify the language-learning experience for their students, increasing engagement in the content while improving their proficiency and understanding. Participants will develop a plethora of ideas and excellent techniques to use in their own teaching from level I to advanced in literature, film, and music. Participants are encouraged to actively try out the techniques and time for reflection will be provided. Participants will also have time to work on an activity they can use in their own classrooms. Handouts and/or a link to the presentation will be provided electronically.

### **W-25 #SocialMediaGoals**

Presenter: *Elizabeth Dentlinger, Nevada High School, Nevada, IA, Jason Noble, Pella Christian High School, Pella, IA*

Presider: *Mohamed Esa, McDaniel College, Westminster, MD*

This workshop is for those involved in their state organizations who are looking to expand their organization's reach through social media. The presenters will focus on advocating and engaging through Facebook, Twitter, and Pinterest. In addition to specific social media initiatives, guidelines for a social media team will be shared. As workshop attendees will receive assistance with their accounts, they should come to the workshop with: (1) a Wi-Fi compatible device; (2) login information for current social media accounts; (3) an email for which all social media is or will be set-up with.

### **W-26 Bring *El Día de los Muertos* Alive for Your Students**

Presenters: *Kerisa Baedke and Christine McCormick, Prairieview School, Waukee, Iowa*

Presider: *Jeanne Psket, Arrowhead High School, Hartland, WI*

Come to this workshop to experience *el Día de los Muertos* the way our students at Prairieview do. Through music, images, children’s books, videos, decorations, dances, and crafts, students not only

learn about the holiday, they experience it first-hand. In three hours you will experience it all and you will leave with the tools to plan your own *Día de los Muertos* celebration. This will be a student favorite of the entire year!

## **Saturday Half Day Afternoon Workshops**

### **1:30 p.m. – 4:30 p.m.**

#### **W-28 Working Toward Proficiency: Unpacking the Six Core Practices That Support Language Acquisition**

Presenters: *Valerie Shull, Rogers Park Montessori School, Chicago, IL, Kellye Guzik, Glenbrook North High School, Northbrook, IL*

Presider: *Jane Swisher, District 67, Lake Forest, IL*

Are you guiding your students toward proficiency? During this in-depth workshop, the presenters explore these high-leverage teaching practices that support language acquisition, and what they look like in different age groups—from early elementary through the AP level.

#### **W-29 Preparing Our Students For Success: Designing and Implementing Standards-Based Thematic Instruction**

Presenters: *Sarah Mankowski, Milwaukee Public Schools, Milwaukee, WI, Katelynn Jensen, Marquette Senior High School, Marquette, MI*

Presider: *Elizabeth Dentlinger, Nevada High School, Nevada, IA*

In this workshop, participants will work together to find answers to the following questions: What is worth doing? How do we design meaningful assessments that reflect real-life communication and advance students' language proficiency? More broadly, how can we deliver focused instruction that prepares students for success? Participants will examine examples of actual thematic unit plans using integrated performance assessments. Working together participants will design their own thematic units and plan for instruction. Addresses Wisconsin Standards for Teacher Development and Licensure 4, 7, and 10.

#### **W-30 Blend and Extend: Going Beyond the Basic Grammar Tutorial**

Presenters: *Kimberly Ditty, Columbus School for Girls, Columbus, OH*

Presider: *Esther Seday, Laurel School, Shaker Heights, OH*

Screencast tutorials are a great tool to reach learners of all levels. The presenters will discuss how to incorporate programs like Zaption and EdPuzzle to create an interactive experience for language learners when they are outside of the brick and mortar classroom. These types of tutorials allow students to respond to embedded activities and are useful tools for teachers to help support those who need or want additional practice.

### **W-31 Let's Get Real: Transitioning From Traditional to Authentic Listening Assessments**

Presenter: *Debby Bowe-Wielgus and Taylor Gudates, Waukesha West High School, Waukesha, WI*  
Presenter: *Kate Hoin, Troy High School, Troy, MI*

Transitioning from traditional to authentic listening is difficult for both teachers and students. We will share our experiences as we've adapted our curriculum to include more authentic listening resources. Within this session we will include reliable websites, rubrics, and how to convert challenging resources into doable tasks for all levels. Both high-tech and low-tech examples will be provided. Finally, we will share instructional strategies and simple tricks to help students become more confident and successful when listening to authentic materials.

### **W-32 Adapting and Creating Comprehensible Reading Materials for the Elementary World Language Classroom**

Presenters: *Alisa Shapiro-Rosenberg, Carla Tarini and Su Pesa, Winnetka (IL) Public Schools*  
Presenter: *Lori Winne, University of Toledo, Toledo, OH*

In order to exploit the power of reading to provide 100% comprehensible input to all elementary levels, reinforce language and enhance vocabulary, the session focuses on choosing and adapting existing elementary reading material, as well as authoring original texts based on student interest and/or class-spun stories. Considerations in adapting and creating reading materials for the classroom include: Story types and elements; book appeal and format, and linguistic considerations, such as hi-frequency structures; grammatical concerns; length/complexity; and proficiency level.

A step-by-step process to create original leveled stories will be offered. Guided and independent self-selected reading often referred to as Free Voluntary Reading (FVR) will be discussed. Literacy extension activities, including Listen & Draw and Book Talk will be demonstrated.